

ERLING SKJALGSSON

ERLING - DEN MEKTIGSTE HØVDINGEN

Snorre forteller at Erling Skjalgsson på Sola hadde mange og store frender, og var mektig og vennsæl. Han hadde størt en mengde folk om seg, som om det var en kongshird. Erling var ofte på hærferd om sommeren og skaffet seg midler, for han holdt ved på den gamle måten med raus og storslått levevis. Erling var en usedvanlig vakker og stor og sterk mann, han brukte våpen bedre enn noen annen og liknet mest på kong Olav Tryggvason i alle idretter.



Snorre forteller at Erling alltid hadde nitti frie menn eller flere hos seg, og både vinter og sommer var det slik at drikken ble målt ut til hver mann ved dugurdsbordet, men til kvelds drakk de uten å måle. Når jarlene var i nærheten, hadde han to hundre mann eller flere. Erling hadde et stort hærskip, de hadde 32 rom, og var enda stort i forhold til romtallet. Det brukte han i viking og i stevneleidang, og det tok minst to hundre mann.

ENGLISH

From Snorre's Royal sagas: Erling Skjalgsson (about 970-1028) from Sola was the mightiest of all chieftains in Norway. He was handsome, supreme in sports and in battle, and had a court as big as a king's.

DEUTSCH

Aus Snorres Königssagen. Erling Skjalgsson (ca. 970-1028 n.Chr.) von Sola war der mächtigste aller Wikingerhäuptlinge in Norwegen. Er sah gut aus, war der beste im Sport und Kampf und hielt einen Hof, der so groß war wie ein Kongress.

*Ingen annen lendmann
om aldri så gavmild
eller storslått, stridde
i flere slag enn Erling.*

*Om ellers mild, i striden
var han sterk; i mang en
kamp han var han først inne,
gikk ut som den siste.*

Sigvat skald om Erling Skjalgsson.



RIKSSAMLINGSFYLKET
ROGALAND